BESLUIT Nr. 6/2001 VAN DE ASSOCIATIERAAD EU-SLOWAAKSE REPUBLIEK

van 22 november 2001

tot goedkeuring van de voorschriften voor de uitvoering van de bepalingen inzake overheidssteun, als bedoeld in artikel 64, lid 1, punt iii), en lid 2, en vastgesteld overeenkomstig artikel 64, lid 3, van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, en in artikel 8, lid 1, punt iii), en lid 2, en vastgesteld overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Protocol nr. 2 bij die Europaovereenkomst betreffende de producten die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

(2002/137/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, inzonderheid op artikel 64, lid 3,

Gelet op Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst betreffende de producten die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 8, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Associatieraad dient, overeenkomstig artikel 64, lid 3, van de Europaovereenkomst, binnen een termijn van drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst de nodige voorschriften voor de uitvoering van de leden 1 en 2 van genoemd artikel vast te stellen.

(2) Het begrip „overheidssteun", als bedoeld in artikel 64, lid 1, punt iii), van de Europaovereenkomst, dient, overeenkomstig artikel 64, lid 2, van de Europaovereenkomst, te worden beoordeeld op grond van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de regels van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en omvat derhalve alle, in welke vorm dan ook, door de overheid of met overheidsmiddelen verleende steunmaatregelen die de mededinging vervalsen of dreigen te vervalsen door bevoordeling van bepaalde ondernemingen of van de productie van bepaalde goederen, voorzover deze steun het handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Slowaakse Republiek beïnvloedt (overheidssteun).

(3) De Slowaakse Republiek zal een nationale instelling of instantie belasten met de uitoefening van toezicht op het gebied van overheidssteun.

(4) Deze toezichthoudende instantie zal de taak hebben de huidige en toekomstige steunprogramma's en individuele steunmaatregelen in de Slowaakse Republiek te analyseren en zal advies uitbrengen over de verenigbaarheid daarvan met artikel 64, lid 1, punt iii), en lid 2, van de Europaovereenkomst, en met artikel 8, lid 1, punt iii), en de leden 2 en 4, van Protocol nr. 2 bij die Europaovereenkomst betreffende de producten die vallen onder het EGKS-Verdrag.

(5) De Slowaakse Republiek zal de nodige maatregelen nemen om te waarborgen dat de toezichthoudende instantie tijdig over alle relevante informatie beschikt van andere overheidsdiensten op centraal, regionaal en plaatselijk niveau.

(6) De Commissie van de Europese Gemeenschappen zal de toezichthoudende instantie in het kader van de relevante communautaire programma's bijstaan door de verstrekking van documentatie, door de organisatie van opleidingen en studiebezoeken en door de verlening van andere relevante technische bijstand,

BESLUIT:

Artikel 1

De voorschriften voor de uitvoering van de bepalingen inzake overheidssteun, als bedoeld in artikel 64, lid 1, punt iii), en lid 2, en vastgesteld overeenkomstig artikel 64, lid 3, van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, en in artikel 8, lid 1, punt iii), en lid 2, en vastgesteld overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Protocol nr. 2 bij bovengenoemde Europaovereenkomst betreffende de producten die vallen onder het EGKS-Verdrag, zoals genoemd in de bijlage bij onderhavig besluit, worden goedgekeurd.

Artikel 2

Deze uitvoeringsvoorschriften treden in werking op de eerste dag van de maand volgende op de goedkeuring van de voorschriften.

Gedaan te Brussel, 22 november 2001.

Voor de Associatieraad

De voorzitter

L. MICHEL

VOORSCHRIFTEN

voor de uitvoering van de bepalingen inzake overheidssteun, als bedoeld in artikel 64, lid 1, punt iii), en lid 2, en vastgesteld overeenkomstig artikel 64, lid 3, van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, en in artikel 8, lid 1, punt iii), en lid 2, en vastgesteld overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Protocol nr. 2 bij die Europaovereenkomst betreffende de producten die vallen onder het EGKS-Verdrag

TOEZICHT OP OVERHEIDSSTEUN DOOR TOEZICHTHOUDENDE INSTANTIES

Artikel 1

Toezicht op overheidssteun door toezichthoudende instanties

Onverminderd de geldende procedurele voorschriften in de Europese Gemeenschap („de Gemeenschap") en de Slowaakse Republiek, wordt op de verlening van overheidssteun toezicht uitgeoefend door de bevoegde nationale instanties in de Gemeenschap en de Slowaakse Republiek en wordt door hen gecontroleerd of de steun verenigbaar is met de Europaovereenkomst. De toezichthoudende instantie in de Gemeenschap is de Commissie van de Europese Gemeenschappen („de Commissie") en in de Slowaakse Republiek het Bureau voor overheidssteun.

RICHTSNOEREN VOOR DE BEHANDELING VAN DE DOSSIERS

Artikel 2

Criteria voor de verenigbaarheid

1. De verenigbaarheid van de individuele steunmaatregelen en de steunprogramma's met de Europaovereenkomst, als bedoeld in artikel 1, wordt beoordeeld aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de bepalingen van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, dat wil zeggen het huidige en toekomstige afgeleide recht, de kaders, richtsnoeren en andere in de Gemeenschap geldende administratieve besluiten, alsmede de jurisprudentie van het Gerecht van eerste aanleg en het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en elk eventueel besluit van de Associatieraad overeenkomstig artikel 4, lid 3.

Indien de individuele steunmaatregelen of de steunprogramma's bestemd zijn voor producten die onder Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst vallen, is de eerste alinea van dit lid geheel van toepassing, echter met dien verstande dat de verenigbaarheid niet wordt beoordeeld aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de bepalingen van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, maar aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de bepalingen inzake overheidssteun, vervat in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

2. De toezichthoudende instantie van de Slowaakse Republiek wordt op de hoogte gesteld van alle besluiten die verband houden met de goedkeuring, intrekking of wijziging van de in lid 1 bedoelde communautaire criteria voor de verenigbaarheid, voorzover deze niet gepubliceerd worden, maar specifiek onder de aandacht van alle lidstaten worden gebracht.

3. Indien de Slowaakse Republiek niet binnen drie maanden na de datum van ontvangst van de officiële informatie over de wijzigingen daartegen geen bezwaar aantekent, krijgen deze wijzigingen de status van criteria voor de verenigbaarheid als bedoeld in lid 1. Indien de wijzigingen stuiten op bezwaren van de Slowaakse Republiek, wordt, met het oog op de harmonisatie van de wetgeving, als bedoeld in de Europaovereenkomst, overleg gepleegd overeenkomstig de in de artikelen 7 en 8 van deze uitvoeringsbepalingen vervatte voorschriften.

4. Dezelfde beginselen zijn van toepassing bij andere belangrijke wijzigingen van het Gemeenschapsbeleid op het gebied van overheidssteun.

Artikel 3

De-minimis-regel

Steunprogramma's of individuele steunmaatregelen die geen exportsteun omvatten en de in de Gemeenschap van toepassing zijnde drempelwaarde voor de-minimis-steun niet overschrijden [1], worden geacht slechts een verwaarloosbaar effect te hebben op de mededinging en de handel tussen de partijen en worden derhalve niet in het kader van deze bepalingen behandeld. Dit artikel is niet van toepassing op industrieën die vallen onder het EGKS-Verdrag, op scheepsbouw, op vervoer of op steun voor uitgaven in verband met landbouw of visserij.

Artikel 4

Ontheffingen

1. Overeenkomstig artikel 64, lid 4, onder a), van de Europaovereenkomst, wordt de Slowaakse Republiek beschouwd als een regio gelijk aan de in artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag bedoelde streken van de Gemeenschap.

2. De toezichthoudende instanties beoordelen gezamenlijk de maxima van de steun en de specifieke regionale dekking van streken in de Slowaakse Republiek die in aanmerking komen voor nationale regionale steun. Zij dienen een gezamenlijk voorstel in bij het Associatiecomité, dat daartoe een besluit neemt.

[1] Krachtens Verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de-minimis-steun (PB L 10 van 13.1.2001, blz. 30) bedraagt de in de Gemeenschap geldende drempelwaarde voor de-minimis-steun thans 100 000 EUR per onderneming over een periode van drie jaar.

3. De toezichthoudende instanties kunnen, zo nodig, op verzoek van de Slowaakse Republiek gezamenlijk de problemen evalueren die voortvloeien uit de toepassing van het acquis communautaire op het gebied van overheidssteun van de Slowaakse Republiek tijdens de voltooiing van de overgang naar de markteconomie. De evaluatie van die problemen mag geen betrekking hebben op de sectoren landbouw, visserij, kolen en staal, en evenmin op de gevoelige sectoren (automobielsector, synthetische vezels en scheepsbouw) waarvoor specifieke communautaire regelingen bestaan. De toezichthoudende instanties dienen in voorkomend geval een gezamenlijk voorstel in bij de Associatieraad, die een besluit kan vaststellen.

PROCEDURES VOOR OVERLEG EN HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Artikel 5

Onderzoek van bepaalde steunmaatregelen

1. Indien het totaalbedrag van een steunprogramma of een individuele steunmaatregel meer dan 3 miljoen EUR bedraagt, ongeacht of dat programma of de maatregel onder een communautair kader of onder communautaire richtsnoeren valt, kan de betrokken toezichthoudende instantie deze voor nader onderzoek voorleggen aan de Subcommissie Mededingingsbeleid en Overheidssteun. De subcommissie kan verslag uitbrengen aan het Associatiecomité, dat besluiten kan nemen of aanbevelingen kan doen ten aanzien van de verenigbaarheid van het steunprogramma of de steunmaatregel met de Europaovereenkomst en deze bepalingen.

2. Het doel van dergelijke besluiten of aanbevelingen is in de eerste plaats het voorkomen van handelsbeschermende maatregelen als gevolg van de steun in kwestie.

3. Het Associatiecomité kan besluiten de onderzoeksmogelijkheden, als bedoeld in dit artikel, verder uit te breiden.

Artikel 6

Verzoeken om informatie

Indien de toezichthoudende instantie van een der partijen concludeert dat een steunprogramma of een individuele steunmaatregel aanmerkelijke belangen van die partij schendt, kan zij de verantwoordelijke instantie om nadere informatie verzoeken. Beide toezichthoudende instanties trachten elkaar zoveel mogelijk op de hoogte te houden van belangrijke ontwikkelingen die van praktisch belang kunnen zijn voor de andere partij.

Artikel 7

Overleg en hoffelijkheid

1. Indien de Commissie of de toezichthoudende instantie van de Slowaakse Republiek van oordeel is dat de verlening van overheidssteun op het grondgebied waarvoor de andere instantie verantwoordelijk is, aanmerkelijke belangen van de door haar vertegenwoordigde partij schendt, kan zij verzoeken om overleg met de andere instantie en voorts deze instantie verzoeken passende procedures te initiëren, teneinde een en ander te verhelpen. Dit doet geen afbreuk aan het recht van beide partijen om krachtens hun geldende wetgeving maatregelen te nemen, en beperkt niet de beslissingsvrijheid van de instantie waaraan het verzoek is gericht in het kader van de Europaovereenkomst.

2. De toezichthoudende instantie waaraan het verzoek is gericht, neemt de standpunten en het feitenmateriaal van de verzoekende instantie, met name de vermeende schadelijke gevolgen voor de aanmerkelijke belangen van de verzoekende partij, in zorgvuldige en welwillende overweging.

3. Onverminderd hun rechten en verplichtingen streven de toezichthoudende instanties die bij overleg krachtens dit artikel betrokken zijn, ernaar binnen drie maanden een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden in het licht van de respectieve aanmerkelijke belangen.

Artikel 8

Het oplossen van problemen

1. Indien het overleg uit hoofde van artikel 7 niet tot een voor beide partijen aanvaardbare oplossing leidt, wordt binnen drie maanden na een daartoe strekkend verzoek van een der partijen overleg gepleegd binnen de Subcommissie Mededingingsbeleid en Overheidssteun, ingesteld in het kader van de Europaovereenkomst.

2. Indien dit overleg niet tot een voor beide partijen aanvaardbare oplossing leidt, of na het verstrijken van de in lid 1 bedoelde termijn, kan de kwestie worden voorgelegd aan het Associatiecomité, dat passende aanbevelingen kan doen voor het bereiken van een regeling.

3. Deze procedures doen geen afbreuk aan het recht van beide partijen om maatregelen te nemen op grond van artikel 64, lid 6, van de Europaovereenkomst en artikel 8, lid 6, van Protocol nr. 2 bij die overeenkomst betreffende de producten die vallen onder het EGKS-Verdrag. Handelsbeschermende maatregelen mogen echter alleen in het uiterste geval worden toegepast.

Artikel 9

Geheimhouding en vertrouwelijkheid van gegevens

1. Overeenkomstig artikel 64, lid 7, van de Europaovereenkomst is geen van de toezichthoudende instanties verplicht de andere instantie informatie te verstrekken, indien het verstrekken van die informatie aan de verzoekende instantie verboden is volgens de wet van de instantie die in het bezit is van de informatie.

2. Elke toezichthoudende instantie verbindt zich ertoe de vertrouwelijkheid van de haar door de andere instantie verstrekte gegevens te respecteren.

TRANSPARANTIE

Artikel 10

Overzicht

1. De Commissie verleent de Slowaakse Republiek, in het kader van de relevante communautaire programma's, bijstand bij het opstellen en bijhouden van een overzicht van de steunprogramma's en de individuele steunmaatregelen; de inventarisering geschiedt op dezelfde basis als in de Gemeenschap, teneinde de transparantie te waarborgen en deze voortdurend te verbeteren.

2. De Commissie verstrekt de Slowaakse Republiek op gezette tijden informatie over het documentatiemateriaal dat zij met hetzelfde oogmerk samenstelt voor wat betreft de lidstaten van de Gemeenschap.

Artikel 11

Wederzijdse informatieverstrekking

Beide partijen nemen de nodige maatregelen om de transparantie op het gebied van overheidssteun te waarborgen door relevante publicaties te verspreiden en op regelmatige en wederzijdse basis informatie uit te wisselen over het beleid ten aanzien van overheidssteun.

DIVERSEN

Artikel 12

Administratieve bijstand (talen)

De Commissie en de toezichthoudende instantie van de Slowaakse Republiek treffen de nodige praktische regelingen voor wederzijdse bijstand of enige andere passende oplossing, met name betreffende vertalingen.